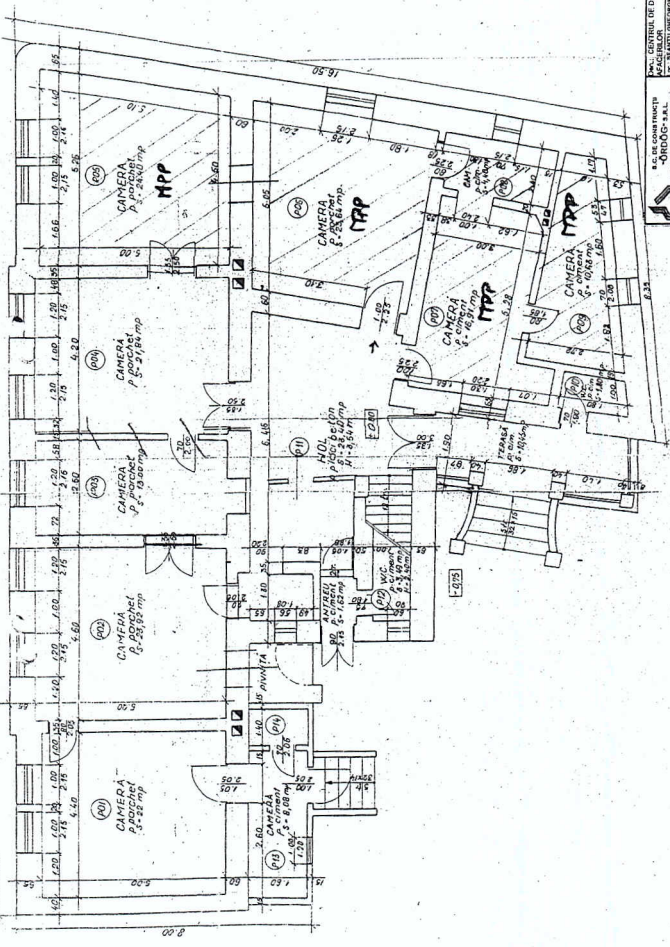


S.C. DE CONSTRUCȚII MAGAZINUL		S.C. DE CONTROL DE DEZVALTI MAGAZINUL	
Nr. de proiect: 1000/ANEXA NR. I LA H.C.L.M. NR. 299/2012		Nr. de proiect: 1000/ANEXA NR. I LA H.C.L.M. NR. 299/2012	
Scara: 1:500		Scara: 1:500	
Data: 15.05.2012		Data: 15.05.2012	
Desenați: P. Biliș / M. Pop		Desenați: P. Biliș / M. Pop	
Verificat: M. Pop		Verificat: M. Pop	
Proiectant: M. Pop		Proiectant: M. Pop	
Sursa: M. Pop		Sursa: M. Pop	
Sistem: M. Pop		Sistem: M. Pop	
Material: M. Pop		Material: M. Pop	
Observații: M. Pop		Observații: M. Pop	



CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORHE, cu sediul în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr. 2, reprezentat prin Primar Antal Árpád-András, secretar - Kulcsár Tünde, în calitate **de locator**, pe de o parte,

și

2. KLÁRIK LÁSZLÓ-ATTILA, Senator al Senatului României, identificat prin, având domiciliul în, în calitate locatar, pe de altă parte, în baza H.C.L. nr. ____/____, au convenit încheierea prezentului contract în următoarele condițiuni:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Locatorul transmite dreptul de folosință temporară locatarului asupra încăperilor în suprafața de **70,29 mp.**, cu părțile de uz comun aferente, din imobilul situat în strada Martinovics Ignác, nr. 2, înscris în CF nr. 23773 Sfântu Gheorghe, nr. top. 802, în scopul folosirii acestuia ca **“Birou parlamentar”**, în conformitate cu prevederile art. 39 din Legea nr. 96/2006 privind Statutul deputaților și al senatorilor, republicată.

2.2. Imobilul este notat în „*Lista monumentelor istorice*” la cod B15-15, sub denumirea „*Palatul Beör*”, cod LMI 2004: CV-II-m-B-13111.

III. DURATA CONTRACTULUI

3.1. Prezentul contract se încheie pe perioada mandatului senatorial al locatarului, respectiv începând cu data 01.01.2013 și până la data de 01.01.2017.

3.2. În situația încetării mandatului înainte de termen, contractul încetează de drept.

3.3. Nu se aplică tacita relocațiune.

IV. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ A PREȚULUI

4.1. Chiria datorată de locatar pentru folosința imobilului ce face obiectul prezentului contract este echivalentul în lei a **70,29 Euro**, respectiv **1 euro/mp/lună**, stabilit potrivit cursului valutar leu/euro de la data plății.

4.2. Plata chiriei se va face la Casieria Municipiului Sfântu Gheorghe- Biroul Locativ sau în contul nr. RO29TREZ25621300205XXXXX

4.3. Chiria se plătește lunar, cel mai târziu până la data de 20 ale lunii pentru care se face plata. În cazul neachitării chiriei până la data de 20 a fiecărei luni, din data de 21 a fiecărei luni chiriașul se află de drept în întârziere fără nici o altă formalitate.

4.4. În cazul în care Consiliul Local va adopta o hotărâre, privind modificarea tarifelor care reprezintă chiria, prețul prezentului contract va fi modificat conform H.C.L. ca act juridic cu caracter normativ.

4.5. Neplata chiriei sau executarea cu întârziere a acestei obligații conduce la majorare de 0,5% din valoarea chiriei, ce se va calcula pentru fiecare zi de întârziere.

V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

5.1. Obligațiile locatorului sunt următoarele:

a) să predea bunurile date în chirie la termenul convenit și la locul unde se găseau în momentul contractării, pe bază de proces-verbal de predare-primire;

b) să se abțină de la orice fapt personal, care ar avea drept consecință tulburarea chiriașului în liniștita și utila folosință a bunului închiriat;

5.2. Obligațiile locatarului sunt următoarele:

a) să plătească chiria stabilită la pct. 4.1. prin modalitățile și la termenele de plată prestabilite;

b) să folosească în perioada locațiunii bunurile care constituie obiectul prezentului contract, ca un posesor de bună-credință, purtând răspunderea pentru toate pagubele produse din culpa sa;

c) să efectueze reparațiile locative fără întârziere, datorând despăgubiri proporționale cu pagubele datorate neexecutării lucrărilor de reparații; Pentru alte investiții sau modernizări locatarul este obligat să solicite acordul scris al locatorului

d) să asigure măsurile și mijloacele de primă intervenție și documentațiile necesare privind apărarea împotriva incendiilor, în caz contrar purtând răspunderea pentru pagubele pricinuite clădirii de un eventual incendiu, cu excepția cazului în care incendiul se datorează unei cauze de forță majoră;

e) să apere contra uzurpărilor, datorând despăgubiri pentru prejudiciile suferite de locator datorită nerespectării acestei obligații;

f) să restituie la sfârșitul locațiunii bunurile care fac obiectul prezentului contract în starea în care le-a preluat, stare consemnată în procesul-verbal de predare-primire.

g) să achite lunar, sub sancțiunea rezilierii de drept a contractului, contravaloarea utilităților (apă, gaz, energie electrică, canalizare), necesare funcționării și folosirii bunului, în termen de 20 zile de la data comunicării obligațiilor de plată de către Biroul Locativ din cadrul Primăriei, modalitatea repartizării cheltuielilor făcându-se proportional cu suprafața utilizată efectiv.“

h) în termen de 30 zile să deponă declarație de impunere pentru stabilirea taxei pe clădiri și teren la sediul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe.

VI. SUBLOCAȚIUNEA CONTRACTULUI

6.1. Locatarul nu are dreptul de a transmite, în tot sau în parte, dreptul de folosință asupra bunului închiriat, în caz contrar, proprietarul are dreptul să rezilieze contractul de locațiune, fără vreo formalitate prealabilă și fără intervenția instanțelor judecătorești, în baza unei notificări scrise cu 15 zile înainte de data de la care va opera rezilierea. (pact comisoriu de gr. IV).

VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

7.1. Contractul de locațiune încetează prin:

a) acordul de voință al părților, exprimat în mod expres;

b) expirarea termenului de valabilitate a contractului, cu excepția prelungirii termenului în condițiile prestabilite;

c) denunțarea unilaterală de către oricare dintre părți, cu condiția respectării unui termen de preaviz de 30 de zile, intenția de denunțare fiind comunicată în scris celeilalte părți;

d) pieirea bunului închiriat;

e) desființarea titlului locatorului; prin efectul înstrăinării, prin acte între vii, a bunului închiriat

f) în cazul neachitării chiriei în două luni consecutive atrage rezilierea de drept a contractului fără nici o altă formalitate

g) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către proprietar

h). în cazul în care locatarul schimbă destinația imobilului, contractul se reziliază de drept în baza unei notificări scrise cu 15 zile înainte de data de la care va opera rezilierea. (pact comisoriu de gr. IV) .

i). în situația încetării mandatului senatorial, contractul încetează de drept.

VIII. FORȚA MAJORĂ

8.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen și/sau executarea în mod necorespunzător - totală sau parțială - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră așa cum este definită de lege.

8.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 48 ore producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

8.3. Dacă în termen de 30 zile de la producere evenimentul respectiv, cauza de forță majoră nu încetează, părțile au dreptul să considere prezentul contract încetat de plin drept, fără ca vreuna dintre ele să aibă dreptul la daune-interese.

IX. NOTIFICĂRILE ÎNTRE PĂRȚI

9.1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă este transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

9.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată pe confirmare de primire, odată cu preluarea de către partea căreia i se adresează.

9.3. Dacă confirmarea se trimite print telex sau telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

9.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la aliniatele precedente.

X. LITIGII

10.1. În cazul în care rezolvarea divergențelor ivite în legătură cu executarea prezentului contract nu este posibilă pe cale amiabilă, ele vor fi supuse spre competență soluționare instanțelor judecătorești de drept comun.

XI. CLAUZE FINALE

11.1. Cu ocazia semnării prezentului contract, locatarul ia cunoștință de regimul juridic al imobilului, respectiv de faptul că acesta este notat în „*Lista monumentelor istorice*” la cod B15-15, sub denumirea „*Palatul Beör*”, cod LMI 2004: CV-II-m-B-13111.

11.2. Orice modificare intervenite asupra clauzelor prezentului contract se face numai în baza acordul de voință a părților contractante, manifestat sub forma unui act adițional la contract.

11.3. Prezentul contract, împreună cu anexele sale care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților.

11.4. Prezentul contract a fost încheiat în 2 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă, și intră în vigoare la data semnării lui de ambele părți.

LOCATOR
MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE
prin
PRIMAR
ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS

LOCATAR
SENATOR
KLÁRIK LÁSZLÓ-ATTILA

SECRETAR
KULCSÁR TÜNDE

Vizat din punct de vedere juridic

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. **MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORHE**, cu sediul în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr. 2, reprezentat prin Primar Antal Árpád - András, secretar - Kulcsár Tünde, în calitate **de locator**, pe de o parte,

și

2. **MARKÓ ATTILA-GÁBOR**, Deputat în Camera Deputaților, identificat prin, având domiciliul în, în calitate **locatar**, pe de altă parte, în baza H.C.L. nr. ____/____, au convenit încheierea prezentului contract în următoarele condițiuni:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Locatorul transmite dreptul de folosință temporară locatarului asupra unei încăperi în suprafața de **86,14 mp.**, cu părțile de uz comun aferente, din imobilul situat în strada Martinovics Ignác, nr. 2, înscris în CF nr. 23773 Sf. Gheorghe, nr. top. 802, în scopul folosirii acestuia ca "**Birou parlamentar**", în conformitate cu prevederile art. 39 din Legea nr. 96/2006 privind Statutul deputaților și al senatorilor, republicată. .

2.2. Imobilul este notat în „*Lista monumentelor istorice*” la cod B15-15, sub denumirea „*Palatul Beör*”, cod LMI 2004: CV-II-m-B-13111.

III. DURATA CONTRACTULUI

3.1. Prezentul contract se încheie pe perioada mandatului de deputat al locatarului, respectiv începând cu data 01.01.2013 și până la data de 01.01.2017.

3.2. În situația încetării mandatului înainte de termen, contractul încetează de drept.

3.3. Nu se aplică tacita relocațiune.

IV. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ A PREȚULUI

4.1. Chiria datorată de locatar pentru folosința imobilului ce face obiectul prezentului contract este echivalentul în lei a **86,14 Euro**, respectiv **1 euro/mp/lună**, stabilit potrivit cursului valutar leu/euro de la data plății.

4.2. Plata chiriei se va face la Casieria Municipiului Sfântu Gheorghe - Biroul Locativ sau în contul nr. RO29TREZ25621300205XXXXX

4.3. Chiria se plătește lunar, cel mai târziu până la data de 20 ale lunii pentru care se face plata. În cazul neachitării chiriei până la data de 20 a fiecărei luni din data de 21 a fiecărei luni chiriașul se află de drept în întârziere fără nicio altă formalitate.

4.4. În cazul în care Consiliul Local va adopta o hotărâre, privind modificarea tarifelor care reprezintă chiria, prețul prezentului contract va fi modificat conform H.C.L. ca act juridic cu caracter normativ.

4.5. Neplata chiriei sau executarea cu întârziere a acestei obligații conduce la majorare de 0,5% din valoarea chiriei, ce se va calcula pentru fiecare zi de întârziere.

V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

5.1. Obligațiile locatorului sunt următoarele:

a) să predea bunurile date în chirie la termenul convenit și la locul unde se găseau în momentul contractării, pe bază de proces-verbal de predare-primire;

b) să se abțină de la orice fapt personal, care ar avea drept consecință tulburarea chiriașului în liniștita și utila folosință a bunului închiriat;

5.2. Obligațiile locatarului sunt următoarele:

a) să plătească chiria stabilită la pct. 4.1. prin modalitățile și la termenele de plată prestabilite;

b) să folosească în perioada locațiunii bunurile care constituie obiectul prezentului

contract, ca un posesor de bună-credință, purtând răspunderea pentru toate pagubele produse din culpa sa;

c) să efectueze reparațiile locative fără întârziere, datorând despăgubiri proporționale cu pagubele datorate neexecutării lucrărilor de reparații; Pentru alte investiții sau modernizări locatarul este obligat să solicite acordul scris al locatorului ;

d) să asigure măsurile și mijloacele de primă intervenție și documentațiile necesare privind apărarea împotriva incendiilor, în caz contrar purtând răspunderea pentru pagubele pricinuite clădirii de un eventual incendiu, cu excepția cazului în care incendiul se datorează unei cauze de forță majoră;

e) să apere contra uzurpărilor, datorând despăgubiri pentru prejudiciile suferite de locator datorită nerespectării acestei obligații;

f) să restituie la sfârșitul locațiunii bunurile care fac obiectul prezentului contract în starea în care le-a preluat, stare consemnată în procesul-verbal de predare-primire ;

g) să achite lunar, sub sancțiunea rezilierii de drept a contractului, contravaloarea utilităților (apă, gaz, energie electrică, canalizare), necesare funcționării și folosirii bunului, în termen de 20 zile de la data comunicării obligațiilor de plată de către Biroul Locativ din cadrul Primăriei, modalitatea repartizării cheltuielilor făcându - se proporțional cu suprafața utilizată efectiv“;

h) în termen de 30 zile să depună declarație de impunere pentru stabilirea taxei pe clădiri și teren la sediul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe.

VI. SUBLOCAȚIUNEA CONTRACTULUI

6.1. Locatarul nu are dreptul de a transmite, în tot sau în parte, dreptul de folosință asupra bunului închiriat, în caz contrar, proprietarul are dreptul să rezilieze contractul de locațiune, fără vreo formalitate prealabilă și fără intervenția instanțelor judecătorești, în baza unei notificări scrise cu 15 zile înainte de data de la care va opera rezilierea.(pact comisoriu de gr. IV).

VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

7.1. Contractul de locațiune încetează prin:

a) acordul de voință al părților, exprimat în mod expres;

b) expirarea termenului de valabilitate a contractului, cu excepția prelungirii termenului în condițiile prestabilite;

c) denunțarea unilaterală de către oricare dintre părți, cu condiția respectării unui termen de preaviz de 30 de zile, intenția de denunțare fiind comunicată în scris celeilalte părți;

d) pieirea bunului închiriat;

e) desființarea titlului locatorului prin efectul înstrăinării, prin acte între vii, a bunului închiriat;

f) în cazul neachitării chiriei în două luni consecutive atrage rezilierea de drept a contractului fără nici o altă formalitate;

g) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către proprietar;

h) în cazul în care locatarul schimbă destinația imobilului, contractul se reziliază de drept în baza unei notificări scrise cu 15 zile înainte de data de la care va opera rezilierea.(pact comisoriu de gr. IV).

i) în situația încetării mandatului de deputat, contractul încetează de drept.

VIII. FORȚA MAJORĂ

8.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen și/sau executarea în mod necorespunzător - totală sau parțială - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră așa cum este definită de lege.

8.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 48 ore producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării

consecințelor lui.

8.3. Dacă în termen de 30 zile de la producere evenimentul respectiv, cauza de forță majoră nu încetează, părțile au dreptul să considere prezentul contract încetat de plin drept, fără ca vreuna dintre ele să aibă dreptul la daune-interese.

I X. NOTIFICĂRILE ÎNTRE PĂRȚI

9.1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă este transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

9.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată pe confirmare de primire, odată cu preluarea de către partea căreia i se adresează.

9.3. Dacă confirmarea se trimite print telex sau telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

9.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

X. LITIGII

10.1. În cazul în care rezolvarea divergențelor ivite în legătură cu executarea prezentului contract nu este posibilă pe cale amiabilă, ele vor fi supuse spre competență soluționare instanțelor judecătorești de drept comun.

XI. CLAUZE FINALE

11.1. Cu ocazia semnării prezentului contract, locatarul ia cunoștință de regimul juridic al imobilului, respectiv de faptul că acesta este notat în „*Lista monumentelor istorice*” la cod B15-15, sub denumirea „*Palatul Beör*”, cod LMI 2004: CV-II-m-B-13111.

11.2. Orice modificare intervenite asupra clauzelor prezentului contract se face numai în baza acordul de voință a părților contractante, manifestat sub forma unui act adițional la contract.

11.3. Prezentul contract, împreună cu anexele sale care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților.

11.4. Prezentul contract a fost încheiat în 2 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă, și intră în vigoare la data semnării lui de ambele părți.

LOCATOR
MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE
prin
Primar
ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS

LOCATAR
DEPUTAT
MARKÓ ATTILA-GÁBOR

Secretar
KULCSÁR TÜNDE

Vizat din punct de vedere juridic

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORHE, cu sediul în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr. 2, reprezentat prin Primar Antal Árpád - András, secretar - Kulcsár Tünde, în calitate **de locator**, pe de o parte,

și

2. MÁRTON ÁRPÁD-FRANCISC, Deputat în Camera Deputaților, identificat prin, având domiciliul, în calitate **locatar**, pe de altă parte, în baza H.C.L. nr. ____/____, au convenit încheierea prezentului contract în următoarele condițiuni:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Locatorul transmite dreptul de folosință temporară locatarului asupra unei încăperi în suprafața de **86,14 mp.**, cu părțile de uz comun aferente din imobilul situat în strada Martinovics Ignác, nr. 2, înscris în CF nr. 23773 Sf. Gheorghe, nr. top. 802, în scopul folosirii acestuia ca "**Birou parlamentar**", în conformitate cu prevederile art. 39 din Legea nr. 96/2006 privind Statutul deputaților și al senatorilor, republicată.

2.2. Imobilul este notat în „*Lista monumentelor istorice*” la cod B15-15, sub denumirea „*Palatul Beör*”, cod LMI 2004: CV-II-m-B-13111.

III. DURATA CONTRACTULUI

3.1. Prezentul contract se încheie pe perioada mandatului de deputat al locatarului, respectiv începând cu data 01.01.2013 și până la data de 01.01.2017.

3.2. În situația încetării mandatului înainte de termen, contractul încetează de drept.

3.3. Nu se aplică tacita relocațiune.

IV. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ A PREȚULUI

4.1. Chiria datorată de locatar pentru folosința imobilului ce face obiectul prezentului contract este echivalentul în lei a **86,14 Euro**, respectiv **1 euro/mp/lună**, stabilit potrivit cursului valutar leu/euro de la data plății.

4.2. Plata chiriei se va face la Casieria Municipiului Sfântu Gheorghe - Biroul Locativ sau în contul nr. RO29TREZ25621300205XXXXX.

4.3 Chiria se plătește lunar, cel mai târziu până la data de 20 ale lunii pentru care se face plata. În cazul neachitării chiriei până la data de 20 a fiecărei luni din data de 21 a fiecărei luni chiriașul se află de drept în întârziere fără nici o altă formalitate

4.4. În cazul în care Consiliul Local va adopta o hotărîre privind modificarea tarifelor care reprezintă chiria, prețul prezentului contract va fi modificat conform H.C.L. ca act juridic cu caracter normativ.

4.5. Neplata chiriei sau executarea cu întârziere a acestei obligații conduce la majorare de 0,5% din valoarea chiriei, ce se va calcula pentru fiecare zi de întârziere.

V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

5.1. Obligațiile locatorului sunt următoarele:

a) să predea bunurile date în chirie la termenul convenit și la locul unde se găseau în momentul contractării, pe bază de proces-verbal de predare-primire;

b) să se abțină de la orice fapt personal, care ar avea drept consecință tulburarea chiriașului în liniștita și utila folosință a bunului închiriat;

5.2. Obligațiile locatarului sunt următoarele:

a) să plătească chiria stabilită la pct. 4.1. prin modalitățile și la termenele de plată prestabilite;

b) să folosească în perioada locațiunii bunurile care constituie obiectul prezentului contract, ca un posesor de bună-credință, purtând răspunderea pentru toate pagubele produse din culpa sa;

c) să efectueze reparațiile locative fără întârziere, datorând despăgubiri proporționale cu pagubele datorate neexecutării lucrărilor de reparații; Pentru alte investiții sau modernizări locatarul este obligat să solicite acordul scris al locatorului ;

d) să asigure măsurile și mijloacele de primă intervenție și documentațiile necesare privind apărarea împotriva incendiilor, în caz contrar purtând răspunderea pentru pagubele pricinuite clădirii de un eventual incendiu, cu excepția cazului în care incendiul se datorează unei cauze de forță majoră;

e) să apere contra uzurpărilor, datorând despăgubiri pentru prejudiciile suferite de locator datorită nerespectării acestei obligații;

f) să restituie la sfârșitul locațiunii bunurile care fac obiectul prezentului contract în starea în care le-a preluat, stare consemnată în procesul-verbal de predare-primire ;

g) să achite lunar, sub sancțiunea rezilierii de drept a contractului, contravaloarea utilităților (apă, gaz, energie electrică, canalizare), necesare funcționării și folosirii bunului, în termen de 20 zile de la data comunicării obligațiilor de plată de către Biroul Locativ din cadrul Primăriei, modalitatea repartizării cheltuielilor făcându - se proporțional cu suprafața utilizată efectiv“;

h) în termen de 30 zile să deponă declarație de impunere pentru stabilirea taxei pe clădiri și teren la sediul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe.

VI. SUBLOCAȚIUNEA CONTRACTULUI

6.1. Locatarul nu are dreptul de a transmite, în tot sau în parte, dreptul de folosință asupra bunului închiriat, în caz contrar, proprietarul are dreptul să rezilieze contractul de locațiune, fără vreo formalitate prealabilă și fără intervenția instanțelor judecătorești, în baza unei notificări scrise cu 15 zile înainte de data de la care va opera rezilierea. (pact comisoriu de gr. IV).

VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

7.1. Contractul de locațiune încetează prin:

a) acordul de voință al părților, exprimat în mod expres;

b) expirarea termenului de valabilitate a contractului, cu excepția prelungirii termenului în condițiile prestabilite;

c) denunțarea unilaterală de către oricare dintre părți, cu condiția respectării unui termen de preaviz de 30 de zile, intenția de denunțare fiind comunicată în scris celeilalte părți;

d) pieirea bunului închiriat;

e) desființarea titlului locatorului; prin efectul înstrăinării, prin acte între vii, a bunului închiriat;

f) în cazul neachitării chiriei în două luni consecutive atrage rezilierea de drept a contractului fără nici o altă formalitate ;

g) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către proprietar;

h) în cazul în care locatarul schimbă destinația imobilului, contractul se reziliază de drept în baza unei notificări scrise cu 15 zile înainte de data de la care va opera rezilierea. (pact comisoriu de gr. IV) .

i) în situația încetării mandatului de deputat, contractul încetează de drept.

VIII. FORȚA MAJORĂ

8.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen și/sau executarea în mod necorespunzător - totală sau parțială - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră așa cum este definită de lege.

8.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen

de 48 ore producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

8.3. Dacă în termen de 30 zile de la producere evenimentul respectiv, cauza de forță majoră nu încetează, părțile au dreptul să considere prezentul contract încetat de plin drept, fără ca vreuna dintre ele să aibă dreptul la daune-interese.

I X. NOTIFICĂRILE ÎNTRE PĂRȚI

9.1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă este transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

9.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată pe confirmare de primire, odată cu preluarea de către partea căreia i se adresează.

9.3. Dacă confirmarea se trimite print telex sau telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

9.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la aliniatele precedente.

X. LITIGII

10.1. În cazul în care rezolvarea divergențelor ivite în legătură cu executarea prezentului contract nu este posibilă pe cale amiabilă, ele vor fi supuse spre competență soluționare instanțelor judecătorești de drept comun.

XI. CLAUZE FINALE

11.1. Cu ocazia semnării prezentului contract, locatarul ia cunostință de regimul juridic al imobilului, respectiv de faptul că acesta este notat în „*Lista monumentelor istorice*” la cod B15-15, sub denumirea „*Palatul Beör*”, cod LMI 2004: CV-II-m-B-13111.

11.2. Orice modificare intervenite asupra clauzelor prezentului contract se face numai în baza acordul de voință a părților contractante, manifestat sub forma unui act adițional la contract.

11.3. Prezentul contract, împreună cu anexele sale care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților.

11.4. Prezentul contract a fost încheiat în 2 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă, și intră în vigoare la data semnării lui de ambele părți.

LOCATOR
MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE
prin
Primar
ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS

LOCATAR
DEPUTAT
MÁRTON ÁRPÁD

Secretar
KULCSÁR TÜNDE

Vizat din punct de vedere juridic

ACT ADIȚIONAL
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR . 2969/2009

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORHE, cu sediul în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr. 2, reprezentat prin Primar Antal Árpád - András, secretar - Kulcsár Tünde, n calitate **de locator**, pe de o parte,

și

2. UNIUNEA DEMOCRATĂ A MAGHIARILOR DIN ROMÂNIA – ORGANIZAȚIA TERITORIALĂ TREI SCAUNE, cu sediul în Municipiul Sfântu Gheorghe, reprezentat de Președinte _____, în calitate **locatar**, pe de altă parte, au convenit încheierea prezentului act adițional pentru modificarea Contractului de închiriere nr. 2969/2009, în următoarele condițiuni:

Art. 1. Se modifică punctul 2.1. al cap II din Contract și va avea următorul cuprins:

“2.1. Locatorul transmite dreptul de folosință temporară locatarului asupra încăperii în suprafață de 37,33 mp, cu părțile de uz comun aferent , din imobilul situat în strada Martinovics Ignác, nr. 2, înscris în CF nr. 23773 Sf. Gheorghe, nr. top. 802, în vederea stabilirii sediului”.

Art. 2. Celelalte prevederi contractuale rămân valabile.

Prezentul act adițional s - a încheiat în 2 exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte.

Locatar,
MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE
prin
Primar
ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS

Locatar,
UNIUNEA DEMOCRATĂ A
MAGHIARILOR DIN ROMÂNIA
ORGANIZATIA TERITORIALĂ
TREI SCAUNE

Secretar
KULCSÁR TÜNDE

Vizat din punct de vedere juridic

Calculul suprafeții de teren aferent

Beneficiarul contractului de locațiune	Suprafața închiriată/mp	Suprafața din total în %	Teren aferent /mp
U.D.M.R.	37,33	8,8	77,3
MARKÓ ATTILA-GÁBOR	77,78	18,3	160,6
MÁRTON ÁRPÁD-FRANCISC	86,14	20,3	178,2
KLÁRIK LÁSZLÓ-ATTILA	70,29	16,6	145,7